1 August 2017
Issue No: 30
Arabic

أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

فى هذا الإصدار

إقامة مباراة كرة قدم خيرية لصالح ضحايا غرينفيل (#Game4Grenfell)

ستقام مباراة خيرية في كرة القدم لصالح ضحايا حريق غرينفيل، The #Game4Grenfell، على استاد نادي كوينز بارك رينجرز، "لوفتس رود"، للمساهمة في جهود الدعم وجمع تبرعات مالية للأهالي المتضررين من حريق "برج غرينفيل".

سيشارك في تلك المباراة الخاصة فريقان من قدامي اللاعبين المحترفين ومشاهير المجتمع، فضلا عن عدد قليل من الضيوف البارزين، من بينهم "ماركوس مومفورد"، و"ليه فرديناند"، و"ديفيد سيمان"، و"آلان شيرر"، و"بيتر كروتش"، و"أولي مورس"، و"جارفيس كوكر".

يشرف على تنظيم واستضافة المباراة كل من QPR (فريق معني بتقييم السلوك النوعي للأفراد) وQPR اتحاد شركات للخدمات المجتمعية (Community Trust)، في شراكة مع "كولومبيا ريكوردز" (Columbia Records) ومجموعة "توست إنترتينمنت" (Toast Entertainment). ستُوجه حصيلة مبيعات التذاكر إلى مؤسسة لندن المجتمعية (London Community Foundation) وصندوق "إيفيننغ ستاندرد"، واللذان سيتوليان توزيع الأموال على الأهالي المتضررة من الحريق بالإضافة إلى المتضررين في المجتمع بشكل أعم.

تقرر إصدار 2000 تذكرة مجانية للمتضررين من الحريق، بما في ذلك الأسر، والوكالات والهيئات التي تتولى تقديم الخدمات، والمتطوعين وأعضاء المجتمع المحلي.

تحدد سعر تذكرة حضور المباراة الخيرية Game4Grenfell# ليكون 15 جنيه إسترليني للكبار و5 جنيهات للأطفال والفئات التي تتمتع بتخفيضات. لمعرفة المزيد ولشراء التذاكر، قم بزيارة: www.game4grenfell.com.

برنامج "هيا نلعب كرة قدم" (Drop in and play football)

تقدم كل من QPR (فريق معني بتقييم السلوك النوعي للأفراد)، ومركز "وست واي الرياضي" وغيرهم من المنظمات المحلية برنامجاً مجانياً للعب كرة القدم لأطفال الحي من سن 4 إلى 18 سنة.

تقام المباريات من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 10 صباحاً إلى 4 مساءً في مركز "وست واي الرياضي"، ويشرف على البرنامج موظفون مؤهلون ومتخصصون من DBS (فريق تحفيز القدرات).

ما هو الغرض من هذه النشرة الإخبارية؟

هذا هو الإصدار الثلاثون من النشرة الإخبارية "الفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل" Grenfell Fire Response Team. نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

ويرجى العلم أن نشرة الأخبار هذه متاحة باللغات العربية والفارسية. وللحصول على آخر المعلومات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة: **www.grenfellresponse.org.uk**.

بدء العمل في تغطية برج غرينفيل الشهر المقبل

يبدأ من منتصف شهر أغسطس العمل في تغطية "برج غرينفيل" بغطاء واق من أجل مساعدة الشرطة في التحقيقات، وتسهيل أعمال استعادة الأوضاع.

صرح مدير الموقع، مايكل لوكود، أثناء الاجتماع العام لأهالي "برج غرينفيل" مساء الأربعاء الماضي، بأنه من المتوقع استمرار جهود استعادة الأوضاع حتى منتصف نوفمبر.

وأضاف السيد لوكود، "أعتقد أننا يمكننا البدء في هدم البرج قبل نهاية عام 2018، إذا كان ذلك هو ما تريده الأهالي، وسوف تساعدنا السقالات الموجودة في إتمام هذا العمل، حيث نستطيع تنفيذ ذلك من داخل الغطاء."

سيتم اتخاذ أي قرار بشأن ما يحدث للموقع بالتشاور مع المجتمع المحلي.

أنشطة للأطفال والشباب هذا الصيف

هناك مجموعة من الأنشطة التي تم إعدادها خصيصاً لدعم ومساعدة الآباء في المجتمع المحلي للترفيه عن الأطفال والشباب خلال العطلات الصيفية.

مسابقة القراءة الصيفية

يمكن للشباب الاستمتاع بالقراءة خلال العطلة الصيفية والفوز بجوائز مسابقة "القراءة الصيفية لألغاز الحيوانات لعام 2017" (Animal Agents Summer Reading Challenge). كل ما عليك القيام به هو زيارة المكتبة القريبة منك والتسجيل بها وقراءة ستة كتب خلال العطلة الصيفية، ومحاولة تجميع الملصقات، والمكافآت والقرائن أثناء استمرارك في القراءة لحل الألغاز المبنية على معلومات عن الحيوانات.

يمكنك التعرف على المزيد من خلال الرابط:
www.rbkc.gov.uk/libraries/news-and-events/special-events-children

أنشطة صيفية في المدينة

هناك مئات من الأحداث والأنشطة التي تُعقد للأطفال والشباب وأسرهم خلال هذا الصيف في مناطق مختلفة وسط لندن. استمتع بأنشطة متنوعة في الهواء الطلق، من بينها: إعداد المخبوزات، وجولات حرة بالدراجات، وزيارة المتنزهات الطبيعية، وصنع قوالب الكعك، وفن الكتابة على الجدران، والتصوير وأنشطة أخرى.

يمكنك الحصول على نسخة من الأماكن المنتشرة عبر المقاطعة أو زيارة الموقع:
www.mysummerinthecity.org.uk

ألعاب رياضية مجانية خلال العطلات في "وست واي"

سوف تنظم مجموعة "وست واي فايفز" (Westway Fives) ألعاباً رياضية مجانية لمدة أربعة أيام في أغسطس للبنين والبنات الذين تتراوح أعمارهم بين 7 إلى 15 سنة. يشرف على التنظيم مدربون مؤهلون.

تُقام هذه الفعاليات أيام 7 و17 و25 و31 أغسطس في "مركز وست واي الرياضي" من 10 ص حتى 4 مساءً، والمشاركة مجانية تماماً. كل المطلوب من الشباب هو إحضار وجبة غذاء معبأة وزجاجة مياه معهم.

للتسجيل أو طلب مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال "بمركز وست واي الرياضي": **westwayfives@gmail.com** أو الاتصال على رقم: **07482 748 716**.

المعسكرات الصيفية

تعقد مؤسسة "Good Grief" الخيرية ورش عمل مبتكرة للشباب والأسر في أيام العمل الأسبوعية من الساعة 10 صباحاً إلى 3 بعد الظهر، في الفترة من الاثنين 31 يوليو إلى الجمعة 11 أغسطس في "بلاي جراوند ثياتر" (Playground Theatre) في العنوان: Latimer Road, W10 6RQ. يمكن للأهالي الاستمتاع بالفنون، والحرف اليدوية، وتفصيل "التي شيرت"، وأنشطة أخرى كثيرة، وسيتم تقديم وجبة غذاء كل يوم.

تشرف على عقد هذه المعسكرات مؤسسة "Good Grief" الخيرية بالتعاون مع "جيك ووكر" (Jake Walker) و"بلاي جراوند ثياتر" (Playground Theatre).

يمكنك معرفة المزيد عن طريق الاتصال بـ "ليز ديمبسي" على الرقم: **021 148 07713** أو عبر الإنترنت على الموقع:
www.facebook.com/thegoodgrieftrust

أنشطة رياضية صيفية

ستتولى مؤسسة "وست بوينت" (Westpoint Sustainable) للتنمية المجتمعية المستدامة إقامة أنشطة رياضية صيفية مجانية للأطفال والشباب في "مركز وست واي الرياضي". تُقام الفعاليات كل يوم سبت من الساعة 2 ظهرا حتى 5 مساءً، وبدون حجز مسبق.

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على رقم:
709 290 07903 أو **156 037 07970**

يوم رياضي للأهالي

جاري إقامة يوم مفتوح للأنشطة الترفيهية يوم السبت 5 أغسطس، من الساعة 10 صباحاً وحتى الساعة 5 مساءً في "مركز وست واي الرياضي".

من المقرر تقديم مجموعة متنوعة من الأنشطة بما في ذلك التسلق، وكرة القدم، والتنس، والفنون، والحرف اليدوية، وركوب الدرجات في الصالة المغطاة ورقصات على موسيقى أمريكا اللاتينية (Zumba). كما سيكون هناك أيضا سحب على جائزة كبرى بقيمة 3500 جنيه استرليني.

ليست هناك حاجة للحجز المسبق لحضور اليوم الرياضي المفتوح، كل ما عليك هو الحضور والاستمتاع.

مركز علاجي جديد للكبار

اعتباراً من يوم الثلاثاء 1 أغسطس، سيتم افتتاح مركز علاجي جديد من الاثنين إلى الجمعة، من 9:30 صباحا حتى 5:30 مساءً، للأشخاص المتضررين من حريق "برج غرينفيل"، في مركز "كلير جاردنز للطفل"، وعنوانه هو: 349 Westbourne Park Road, London, W11 1EG.

يستقبل المركز الأهالي الذين تزيد أعمارهم عن 18 عاماً، وسوف يقدم علاجات طبية ونفسية ويوفر مساحة للاسترخاء والتأمل.

علاجات تكميلية

سيتواجد في المركز مُعَالِج متخصص يتم تغييره يومياً، بحيث يتوفر علاجات مختلفة على مدار الأسبوع. ومن بين طرق العلاج المُقَدَّمة: العلاج بأسلوب "Reiki" (نقل الطاقة من المُعَالِج إلى المريض باللمس لاستعادة النشاط والحيوية)، تدليك الرأس الهندي، والتدليك مع تطبيق علم المُنْعَكَسات (نوع من التدليك لتخفيف التوتر وعلاج المرض استنادا إلى نظرية أن هناك نقاط لا ارادية على القدمين واليدين والرأس مرتبطة بكل جزء من الجسم). كما سيتم إدخال مزيد من علاجات أخرى مع مرور الوقت، وإتاحتها للأهالي.

اتصل بالمشرف المسؤول الخاص بك لحجز ميعاد جلسة علاجية. إن لم يكن لديك مشرف مسؤول، يرجى إرسال بريد الكتروني إلى "إميلي لي غروس" على العنوان:
emily.le-gros@rbkc.gov.uk

مساحة للاسترخاء والتأمل

سيتم فتح مساحة للاسترخاء والتأمل من الاثنين إلى الجمعة، تحت إشراف مُعَالِج متخصص لتقديم المشورة والتوجيه. سيكون هذا المُعَالِج على استعداد للتحدث مع الأهالي وتقديم الدعم، وإسداء المزيد من النصائح المتخصصة إذا ما طُلب منه ذلك. وسوف تشتمل منطقة الاسترخاء والتأمل أيضاً على:

- مقصف لتقديم المشروبات والوجبات الخفيفة
- منطقة خارجية للاستراحة لإتاحة الفرصة للأهالي للتحدث أو التأمل
- مساحة هادئة للتأمل والصلاة والنوم
- مساحة رئيسية لإدارة مناقشات بمشاركة مجموعات أكبر، وجلسات لمرة واحدة مثل جلسات التركيز الذهني الكامل واليوغا.

لا يحتاج الأهالي إلى الحجز لزيارة منطقة الاسترخاء والتأمل؛ ولكن يمكن في وقت لاحق تطبيق نظام للحجز لمحدودية المساحة.

دعم الصحة النفسية

هناك الكثير من الخدمات المتاحة لك أو لأي شخص كبير أو شاب تعرفه يعاني من صدمة عاطفية من جراء حريق "برج غرينفيل".

دعم للكبار والصغار عبر الهاتف

- إذا كنت بحاجة إلى استجابة عاجلة لمشكلة نفسية تعاني منها، أو يعاني منها شخص صغير تكون مسؤولاً عنه، يمكنك الاتصال على خط الدعم لـ NHS مدار الساعة: **650 0234 0800**، أو بالبريد الالكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. ويرجى إخطار متلقي المكالمة بأن اتصالك بسبب حريق "برج غرينفيل".
- وهناك أيضاً خط المساعدة للصليب الأحمر البريطاني لأي شخص متضرر من حريق "برج غرينفيل". وللحصول على دعم مادي أو معنوي، يمكنك الاتصال بالرقم: **9472 458 0800**. والخط مفتوح من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.
- كما يمكن للكبار والصغار أيضا الاتصال بخط المساعدة الخاص بأهل الخير (السامريون) على رقم: **123 116**. علماً بأن الخط مفتوح طوال اليوم.
- يمكن للشباب تحت سن 25 الاتصال بخط الطفل في أي وقت على: **11 11 0800**، والتحدث وجهاً لوجه مع اختصاصي مهني ومُدَّرب لتقديم الخدمات الداعمة في أي وقت، سواء ليلاً أو نهاراً.
- تقدم CALM (حملة ضد الحياة البائسة) الدعم للرجال، ويمكنهم الاتصال على خط المساعدة السرية على رقم: **58 58 802 0808** أو زيارة الموقع: **www.thecalmzone.net**، من 5 مساءً إلى 12 منتصف الليل.

الاطلاع على منشوراتنا الخاصة بدعم الأطفال والشباب

إن كان لديك أي استفسارات عن كيفية دعم طفل أو شاب صغير تضرر من حريق "برج غرينفيل"، يمكنك الحصول على منشوراتنا من شبكة الإنترنت والتي تتضمن:

- إرشادات حول أنماط التصرفات المحتملة للطفل أو ردود أفعاله بعد حادث مأساوي
- أفكار عن كيفية دعم الأطفال
- التوجيه بشأن كيفية تفسير ما حدث للطفل.

يمكنك الحصول على نسخة من المنشورات من الموقع الالكتروني:

www.rbkc.gov.uk/kb5/rbkc/fis/localoffer.page?localoffer-channel=0

دعم الأطفال المعاقين والذين يعانون من صعوبات في التعلم

- تقدم مجموعة "Full of Life" في كنسينغتون وتشلسي (مجموعة خاصة يديرها آباء وأهالي الأطفال المعوقين) المشورة والتوعية لآباء وأسر الأطفال المعاقين. وجاري الإعداد لبرنامج يتم تنفيذه في فترة الصيف، ويتضمن كيفية توفير فترات راحة إضافية لمقدمي الرعاية.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة: **www.fulloflifekc.com**

أحدث النصائح بشأن نوعية الهواء والغبار من د. إيفون دويل

تتولى هيئة الصحة العامة في إنكلترا (PHE) تقييم ورصد نوعية الهواء في المنطقة المحيطة ببرج غرينفيل.

قالت د. إيفون دويل، مديرة (PHE) لقطاع العاصمة، " أشتكى بعض الأفراد من تفاقم أزمات الربو التي يعانون منها. في حالة شكواك أنت أو أي شخص تعرفه من التعرض لأي أزمات ربوية، يرجى الاتصال بطبيبك الممارس العام وتحديد ميعاد لزيارته في أقرب وقت ممكن."

"كما أفاد بعض الأفراد أيضاً بأنهم لاحظوا زيادة في نسبة الغبار في المنطقة المحيطة بالبرج. وعموماً، لا يمكن دخول الغبار المرئي إلى الرئتين أثناء الاستنشاق؛ وبذلك، تُعتبر المخاطر على الصحة العامة من الغبار منخفضة. وقد قمنا أيضاً بمراقبة الهواء من حيث الغبار الممكن استنشاقه، ولم يُلاحظ أي تركيزات عالية في المناطق المحيطة ببرج غرينفيل؛ ومع ذلك، في حالة ملاحظة الأهالي لأي غبار داخل مساكنهم، فيمكن التخلص منه بأمان تام من خلال المسح بقطعة قماش رطبة."

"قد يشعر بعض الأفراد الذين تعرضوا للدخان أثناء الحريق بتهُّيج في الجهاز التنفسي والجلد والعينين، ويمكن أن يتسبب ذلك في ظهور بعض الأعراض المختلفة مثل السعال والأزيز وضيق التنفس وآلام في الصدر. يجب على الأفراد الذين لا يزالون يعانون من هذه الأعراض السعي في الحصول على مشورة طبية من الطبيب الخاص بهم أو من خلال الاتصال بـ NHS **111**."

في حالة عدم توفر طبيب ممارس حتى الآن لأي شخص، فيمكنه التسجيل مع أحدهم من خلال الموقع الالكتروني: **www.nhs.uk** عن طريق إدخال الرمز البريدي، أو الاتصال بالرقم: **4600 8962 020**. ويمكن الاتصال من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.

كما يمكن أيضاً الاتصال على رقم: NHS **111**، للحصول على استشارة طبية 24 ساعة/يوم، طوال أيام الأسبوع.

جاري نشر تقارير أسبوعية عن نوعية الهواء من مناطق محيطة بالموقع على شبكة الإنترنت:

www.gov.uk/government/publications/environmentalmonitoring-following-thegrenfell-tower-fire

في حالة عثور الأهالي على أي نفايات أو ركام من جراء الحريق في مساكنهم أو في محيط إقامتهم، فيمكنهم الاتصال "بمجلس كنسينغتون وتشيلسي" على الرقم: **3001 7361 020**، كي يتم اتخاذ الإجراءات اللازمة لجمعها.

ويمكن الاطلاع على المزيد من نصائح (PHE) على موقعها الخاص:

www.gov.uk/government/news/public-health-advice-follow

ما هي المساعدات المقدمة؟

على من يرغب في التحدث إلى الشرطة بشأن التحقيقات الجارية في حادث الحريق، المبادرة بالاتصال بشرطة العاصمة على الرقم: **0800 032 4539**.

جهات اتصال أخرى هامة

مساعدة في حالات الوفاة:
اتصل بخط المساعدة المجاني: **0808 808 1677** أو بالبريد على: **helpline@cruse.org.uk**. والخط مفتوح طوال اليوم.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة:
اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان:
إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بالرقم: **NHS 111**.

دعم الإسكان

إن كان لديك أي استفسار بشأن التسكين، أو كنت في حاجة إلى معرفة المسؤول عن التسكين الخاص بك، يرجى الاتصال على الأرقام: **0800 137 111**، أو **020 7361 3008**.

دعم الضحايا:

اتصل بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**، والخط مفتوح طوال اليوم.

كما يمكنك أيضاً الحصول على دعم صحي بدني ونفسي في "مركز مساعدة غرينفيل". وللمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال بالرقم: **07712 231 133** .

ويمكنك أيضاً الاتصال بخط مساعدة الصليب الأحمر: **0800 458 9472**، من 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.

لمتابعة آخر الأخبار والتطورات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport** ، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي: **www.grenfellresponse.org.uk**

آخر أخبار جهود التسكين

تظل أولوية العمل المطلقة لنا هي إيجاد حلول للإسكان تنال رضا جميع من تضرر تضرراً مباشراً بحريق "برج غرينفيل"، ونحن نعمل بكل جد واجتهاد لتحقيق ذلك.

جاري تقديم عروض للإقامة المؤقتة للمتضررين يومياً، ولكننا ندرك المخاوف التي تساور الأسر تجاه الإجراءات المتبعة، وصعوبة الموافقة المتعجلة على فكرة قبول مسكن مؤقت. تم حتى الآن تقديم 173 عرضاً للإسكان، وتمت الموافقة على 46 عرضاً منها، والانتهاء من تسكين 12 أسرة.

أعلنت الحكومة عن التزامها بالمساعدة في طمأنة الأسر من حيث:

- إيلاء أهمية قصوى لاحتياجات الأسر، مع وضع جميع الاعتبارات الأخرى في مرتبة تالية.
- عدم تحميل الأهالي أي زيادة في القيمة الإيجارية، مع الاحتفاظ بنفس الشروط والأحكام التي كانت سارية أثناء إقامتهم السابقة في "برج غرينفيل" أو "غرينفيل ووك".
- التمتع بحيازة آمنة مدى الحياة.
- لن يُجبر أي من الأهالي على الإقامة في مسكن مؤقت لفترة زمنية طويلة.
- لا يعني قبول عرض إقامة مؤقتة الحرمان من أولوية الحصول على مسكن دائم.
- عدم إجبار أي شخص على قبول مسكن معين، ولا يعني عدم قبول مسكن ترك أي فرد بدون مأوى عن قصد أو تعمد.
- تقرر أن يكون إيجار المساكن المؤقتة وفواتير المرافق مجاناً لمدة 12 شهراً.
- في بعض الحالات، ومع رغبة بعض الأهالي في الاستمرار في الإقامة في المسكن المؤقت، فهناك فرصة لأن يكون هذا المسكن هو المسكن الدائم لهم (سوف يتم مناقشة ذلك عند تقديم عرض السكن عليهم).

ويتوفر مزيد من المعلومات على خط الإسكان: **020 7361 3008**

دعم للأسر خلال فصل الصيف

سيتم توفير حيز جديد للعائلات والأسر من الأربعاء إلى الجمعة، من الساعة 1 ظهراً إلى 5 عصراً في "هولمفيلد هاوس": 4-6 Golborne Road, W10 5PE.
يوفر هذا الحيز فرصة للأهالي للاستراحة مع أسرهم، وطهي الطعام، واستخدام مرافق غسيل الملابس. تقرر فتح هذه المساحة بدءً من يوم الأربعاء 2 أغسطس.

يجب على الأهالي الراغبين في استخدام هذه المنطقة الاتصال بالمشرف المسؤول.

رعاية الأطفال في فصل الصيف

بالنسبة لأولئك الذين يحتاجون دعماً إضافياً، تتوفر رعاية للطفل لمدة يومين إلى خمسة أيام في الأسبوع خلال العطلات الصيفية. وهناك أيضا أماكن متاحة للأطفال فوق سن السادسة خلال العطلات الصيفية في جميع أنحاء المقاطعة في إطار برامج (playschemes).

يجب على الأهالي الاتصال بالمشرف الخاص بهم في حالة الرغبة في الاستفادة من هذا الدعم.

غرفة رعاية الأطفال في The Curve

تتوفر حالياً غرفة رعاية للطفل في "مركز مساعدة غرينفيل" لإتاحة الفرصة لجميع أفراد الأسرة للترفيه عن أنفسهم والاستمتاع بوقتهم. تفتح الغرفة أبوابها من الاثنين إلى الجمعة، من 10 صباحاً إلى 5:30 مساءً، وفي أيام السبت من 11 صباحاً إلى 3 ظهراً.

ونظراً لعدم توفر خدمات رعاية للطفل أيام السبت، يمكن للوالدين البقاء واللعب مع أطفالهم. وتشمل وسائل الترفيه على عروض سينمائية، وفقرات المهرج والبلياتشو لإضحاك الأطفال، وعلاج بالفنون أو عروض تفاعلية.

كما يتواجد يومياً في الموقع موظف مسؤول للمشاركة الأسرية لمساعدة الأسر على الحصول على خدمات رعاية الطفل، ومناقشة احتياجات الأطفال، وتقديم الدعم الأسري إذا لزم الأمر.